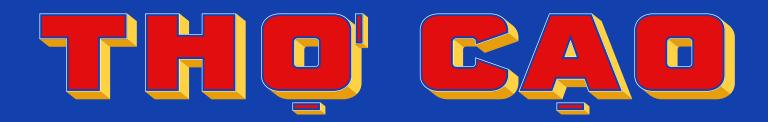
REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO TYPE SPECIMEN REPUBLI.SH

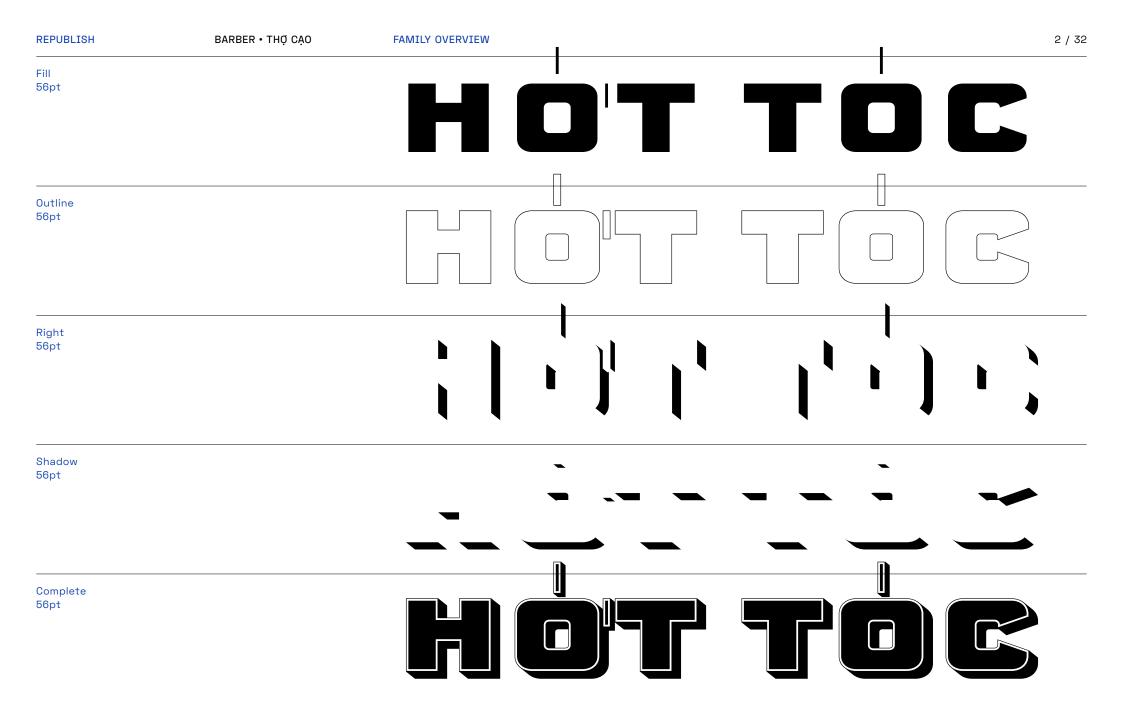
4 Layers (Fill + Outline + Right + Shadow) 212pt



4 Layers 96pt



FONT VERSION	2.0	
CREDITS	Designed by Giang Nguyen, Minh Nguyen	
RELEASE DATE	April 2020	
FORMATS	OTF, WOFF, WOFF2, EOT	
GLYPHS	215	
COPYRIGHT	Copyright © 2020 by Giang Nguyen & Behalf Studio. All rights reserved.	
LICENSING	Released under SIL Open Font License.	



REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO ABOUT 3 / 32

\* See the full article about the typeface at republi.sh

Barber typeface is an ode to the glorious art of Vietnamese signpainting. Handpainted signs, which once dominated urban areas, now remain on storefronts of very few businesses in the Cho Lon area. This typeface was rendered based on one of such remnant—a barbershop's sign in District 5, Saigon circa mid-1980s. By late 2018, the old barbershop's sign was no longer visible hidden behind a newer, extended metal one.

The sign in front of Mr. Hùng's barbershop, c. 2014

Photo by Giang Nguyen



The new sign in place of Mr. Hùng's, now a lawyer office, c.2020

\_

Photos by Ha Doan







\* See the full article about the typeface at republi.sh

The chromatic, all-caps, display typeface consists of 4 font variants. When layered, they create the dimensional typographic effects with lighting and shadows, similar to that of the original hand-painted sign. This style was largely influenced by European lettering in the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century.

The layers of Barber 140pt compared to the lettering on the original sign





BARBER • THỢ CẠO	CHARACTER SET 5 / 32
UPPERCASE	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
LOWERCASE	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
NUMBERS	0123456789
PUNCTUATION	-,:;YiP&*#//\(){}[],, <sup>44</sup> ,, <sup>44</sup> , <sup>44</sup> , <sup>44</sup> , <sup>44</sup> , <sup>44</sup> , <sup>44</sup> , <sup></sup>
ACCENTED UPPERCASE	
	ĔĬĨĮĨĬĨŊŊŎŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŌŪŪŪŪŪŪ
	ŮŲŮŮŮŶŶŶŶŶ
ACCENTED LOWERCASE	
	ĔĬĨĮĨĬĨŊŊĠĠĠĠŌĠŌŌŌŌŌŌŌŌŌŎŎŎŎŎ
	UUUUUUWWWYŶŶŶŶ
SYMBOLS	¢\$₫€£¥+-×÷=≠><~^%%。@&¶©R™° ¦†‡ <b>N</b> º
ARROWS	$\uparrow \nearrow \rightarrow \lor \downarrow \lor \leftarrow \lor \hookrightarrow \updownarrow$

REPUBLISH

Fill 20pt

REPUBLISH	BARBER • THỢ CẠO	CHARACTER SET 6 / 32
Outline 20pt	UPPERCASE	ABGDEFGHIJKLMNOPQRBTUVWXYZ
	LOWERCASE	ABCDEFCHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
	NUMBERS	0122455739
	PUNCTUATION	
	ACCENTED UPPERCASE	AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
	ACCENTED LOWERCASE	AAAAAAAAAAAAAAAEDDĖĒĒĒĒĒĒĒĒ ĒĞililikkoodoooooooooosuuu
	SYMBOLS	\$\$Q&ZY+-%+=\$><~^%%o@Sq@R~0  ttNp
	ARROWS	

REPUBLISH	BARBER • THỢ CẠO	CHARACTER SET 7 / 32
Right 20pt	UPPERCASE	**************************************
	LOWERCASE	*\\$\$\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$
	NUMBERS	013333331
	PUNCTUATION	
	ACCENTED UPPERCASE	ŢĹĹĬŊŢĬĹĬŊŢŶĹŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊ ijĸŊŢĹĬĬŊŢŶĹŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊĸŊŊĸŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊ
	ACCENTED LOWERCASE	ŢĹĹĬŊŢĬĹĬŊŢŶĹŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊ ijĸŊŢĹĬŊŢŶĹŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊĸŊŊĸŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊŊ
	SYMBOLS	(2) 中国 (2) 中国 (2) 中国 (3) 中国 (
		7 1 ×9×5504 5 × Å

REPUBLISH	BARBER • THỢ CẠO	CHARACTER SET 8 / 32
Shadow 20pt	UPPERCASE	LESSESSELLELLE EQUESTELLE
	LOWERCASE	
	NUMBERS	
	PUNCTUATION	
	ACCENTED UPPERCASE	
	ACCENTED LOWERCASE	
	SYMBOLS	
	ARROWS	ジャーノーノニテニテリ

REPUBLISH	BARBER • THỢ CẠO	CHARACTER SET 9 / 32
Complete 20pt	UPPERCASE	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
	LOWERCASE	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
	NUMBERS	0123456789
	PUNCTUATION	-,:;YIPd-0*#//(){}[]-—
	ACCENTED UPPERCASE	AAAĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĒĐĐĖĒĒĒĒĒĒĒĒ ĒĞIIIIINNOOOOOOOOOOOOOOSUUU UUUUUUWWWYYYYY
	ACCENTED LOWERCASE	AAAAAAAAAAAAAAACBBEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE
	SYMBOLS	\$\$ <b>\$&amp;£</b> \\\+-×\ <del>+</del> =\\\$\\%\@\\$¶&\\\ <sup>\\\</sup>  \ <sup>†</sup> \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
		ĽUĽŲŬŮŬŬŴŴŴŶŶŶŶŶ AAAĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĀĒĐĐĖĒĒĒĒĒ ĒĞÍĨĮĨĬĬŇÑĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠĠ

↑Ŋ⇒⊿↓⊌←ĸ⇔ţ

ARROWS

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO USING LAYERS 10 / 32

### Method A

1. Set 4 lines of the same text, at the same font size, using each of the 4 styles (Fill, Outline, Right, Shadow).

2. Select all and set the leading value to 0.

### THANH LICH





#### Method B

- 1. Set 4 lines of the same text, at the same font size, in separate textboxes.
- 2. Position all of the textboxes directly on top of each other.





REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO FILL 11 / 32

194pt





REPUBLISH BARBER • THO CAO FILL 12 / 32

90pt

## CHUYÊN: TONG-ĐO CAO MAT -BA/BAY 70.000

FILL

42pt

NGHỆ CĂT TOC LÀ MÔT NGHỀ LÀM ĐEP. MÕI KIÊU TOC CHINH LÀ MỐI TÁC PHÂM ĐƯỢC KẾT TINH TÙ TÌNH YÊU NGHÊ NGHIÊP VÀ NANG LUC LAO ĐÔNG NGHIỆM TỦC CUA NGUOI THO.

FILL

23pt

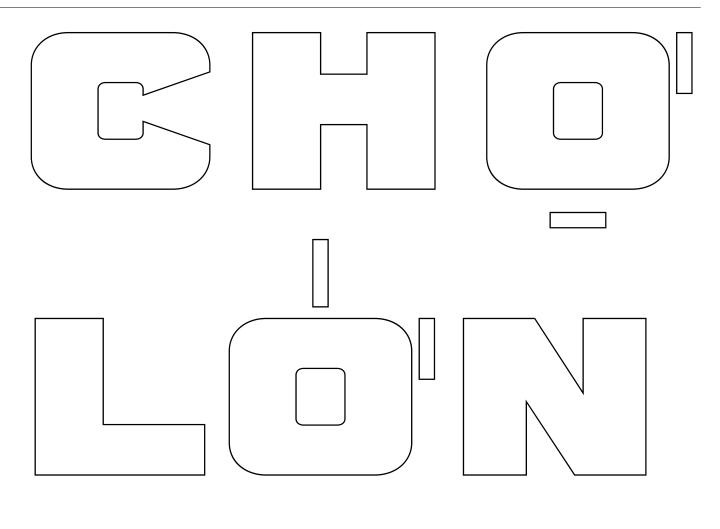
RICHARD LÀ MÔT THẦY TU CỦA NUOCANH TÙNG ĐẾN VÀ SỐNG Ở ĐAI VIỆT, ĐÃ NOI VỀ CÁCH ĐỂ TÓC CUA ĐÀN ÔNG THĂNG LONG: "VE ĐEP CỦA XỦ ĐÀNG NGOÀI LÀ ĐẾ TOC DÀI. ĐO MÔT PHẦN CỦA TRANG PHUC NGHI LĒ. NAM GIOI VÀ PHU NŨ THƯƠNG BUI TÓC CAO VÀ GĂN VÀO ĐO MÔT CÁI NO O PHÍA SAU ĐẦU."

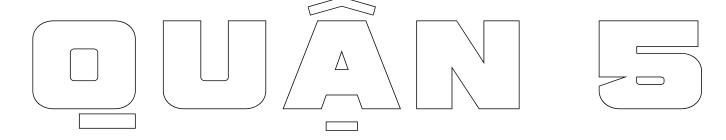
14pt

"HO KHÔNG CẮT TÓC BẰNG TÔNG-ĐƠ NHƯ NGƯỜI PHÁP. HO CAO PÂU CŨNG KHÔNG BĂNG DAO MONG NHƯ NGƯO TẤT CẢ ĐỀU DÙNG CON DẠO KHẢ TO VÀ XEN TÙNG TỊ MỘT. BÔ TRO CHO ANH CHÀNG CẮT TÓC. LẦY RÀY TAI. LÀ ANH CHÀNG XOA BÔP. HAI ANH CHÀNG NÀY SÔNG CANH NHAU SANG CHÔ NGƯỜI KIA SAU KHI CAO MẶT VÀ LÂY RÀY TAI. HÕI THO CẮT TOC O PHÁP. CÁC ÔNG NGHĨ GÌ VỀ NHỮNG NGUOI THO AN NAM?" TRÌCH "MÔT CHIẾN DỊCH Ở BẮC KỲ" (UN CAMPAGNE AU TONKIN) XUÂT BAN O' PARIS NĂM 1896 CỦA BẮC SỸ HOCOUAD VIỆT VỀ CẮT TOC BẰNG DAO SẮC.

REPUBLISH BARBER • THỌ CẠO OUTLINE 15 / 32

194pt





REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO OUTLINE



42pt

## TNGHĪLĀ P. MÕI KIĒU TŪ PHÂM ĐƯƠC KÎT NH THITHY CHÎ NGHIÎP THIÊM T

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO OUTLINE 18 / 32

23pt

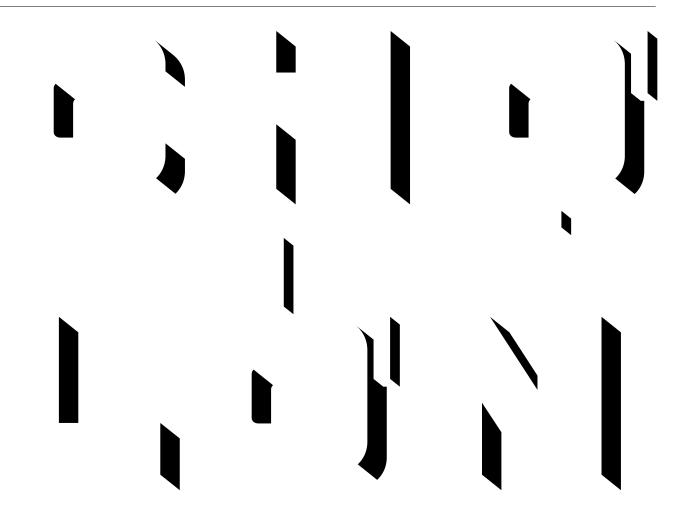
RICHARD LÀ MỘT THẦY TU CỦA
NƯỚC ANH TÙNG ĐỂN VÀ SỐNG Ở
ĐẠI VIỆT, ĐÃ NÓI VỀ CÁCH ĐỂ TỐC
CỦA ĐÀN ÔNG THĂNG LONG: "VỀ
ĐỆP CỦA XỬ ĐÀNG NGOÀI LÀ ĐỂ
TỐC ĐÀI. ĐỐ MỘT PHẨN CỦA TRANG
PHỤC NGHI LỄ. NAM GIỚI VÀ PHỤ NỮ
THƯỜNG ĐỦI TỐC CAO VÀ CĂN VÀO
ĐỐ MỘT CẢI NO Ở PHÍA SAU ĐẦU."

14pt

"Họ KHÔNG GẤT TÓC ĐẦNG TÔNG-ĐƠ NHƯ NGƯỜI PHÁP. Họ CẠO RÂU GỮNG KHÔNG ĐẦNG DAO MỎNG NHƯ NGƯỜI PHÁP. TẤT CẢ ĐỂU ĐỮNG CON ĐẠO KHẢ TO VÀ XEN TỮNG TỈ MỘT. ĐỔ TRỢ CHO ANH CHÀNG CẤT TỐC, LẨY RÂY TAI, LÀ ANH CHÀNG XOA ĐÓP. HAI ANH CHÂNG NÀY ĐỔNG CẠNH NHAU NHƯ ĐỒNG ĐỰ VÀ KHÁCH HÀNG ĐỂ ĐI TỬ CHỐ NGƯỜI NÀY ĐẠNG CHỐ NGƯỜI KIA SAU KHI CẠO MẶT VÀ LÂY RÁY TAI. HỐI THỢ CẮT TỐC Ở PHÁP, CÁC ÔNG NGHĨ GĨ VỀ NHỮNG NGƯỜI THỢ AN NAM?" TRỊCH "MỘT CHIẾN ĐỊCH Ở ĐẮC KỲ" (UN CAMPAGNE AU TONKIN) XUẤT ĐẢN Ở PARIS NĂM 1896 CỦA ĐẮC SỸ HOCOUAD VIỆT VỀ CẮT TỐC ĐẦNG ĐẠO ĐẮC.

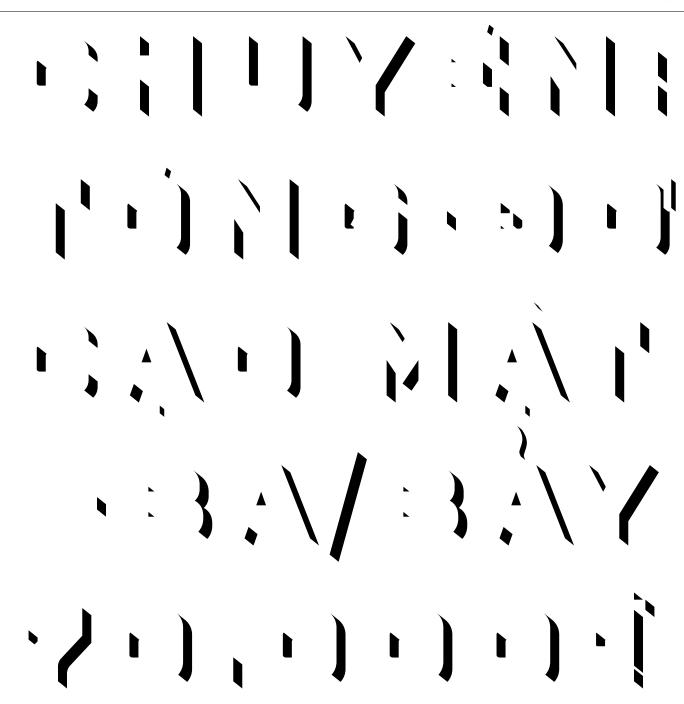
REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO RIGHT 19 / 32

194pt





REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO RIGHT 20 / 32



REPUBLISH BARBER • THO CAO RIGHT

42pt

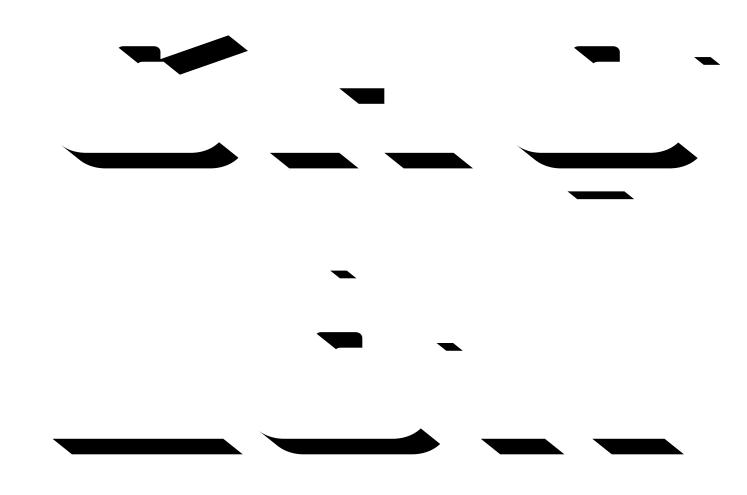
计算量 计设计算 生活剂 21211 22 21211 7321 A.V. (5年日1年日1年日1年日1年日1 

21 / 32

23pt

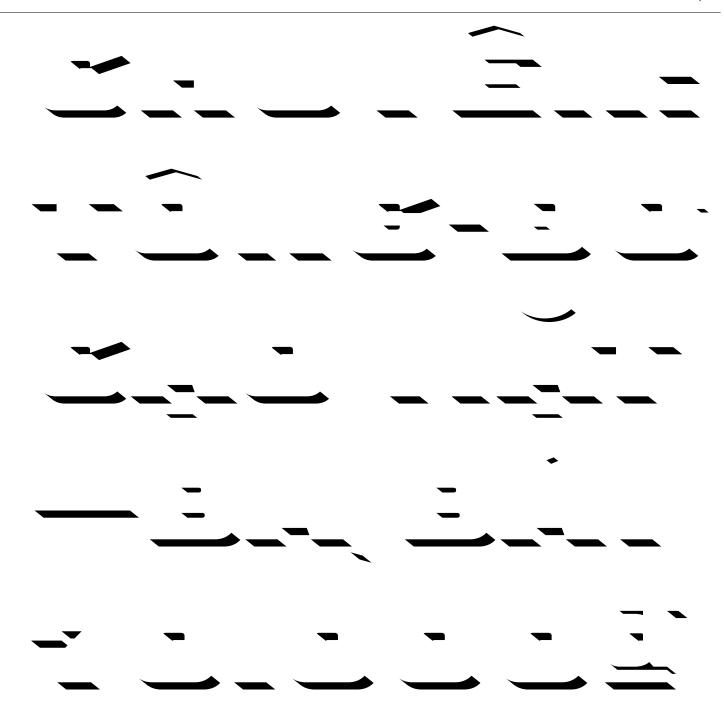
14pt

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO SHADOW 23 / 32

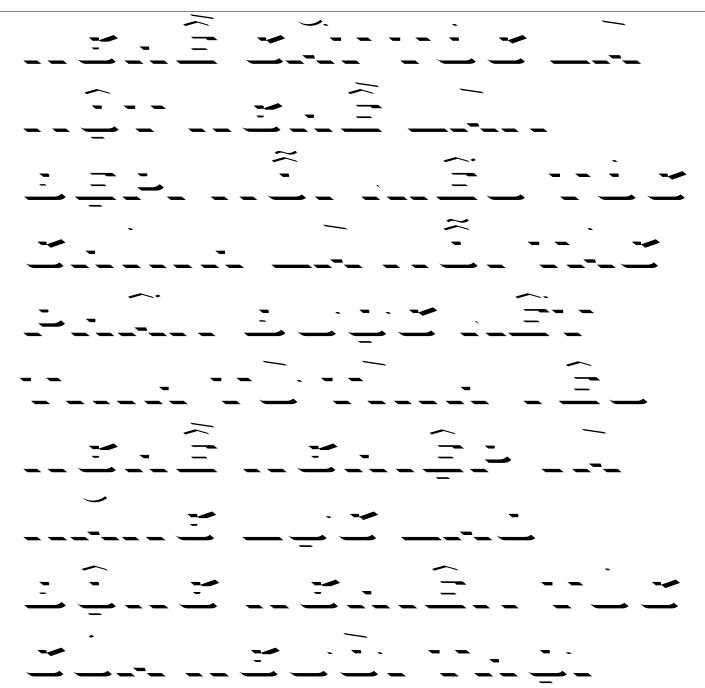




REPUBLISH BARBER • THỌ CẠO SHADOW 24 / 32



REPUBLISH BARBER • THỌ CẠO SHADOW 25 / 32



REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO SHADOW 26 / 32

23pt

14pt

THE MARCHE EXTRACT EXTENDED FOR THE PARTY OF SET OF A SET OF SET OF A SET O

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO COMPLETE 27 / 32

194pt





REPUBLISH BARBER • THO CAO COMPLETE 28 / 32

90pt

# HUYÉNS

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO COMPLETE 29 / 32

42pt

### NGHĒ CĂT TOC LĂ MÔT NGHỂ LÀM ĐEP. MÕI KIËU TÖG CHINH LÀ MÖI TÀC PHÂM ĐƯỢC KẾT TINH TÜ TÌNH YÊU nchế nchiếp và NANG LUC LAO ng nghiêm tục <u>ÚA NGUÖI THO.</u>

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO COMPLETE 30 / 32

23pt

RICHARD LÀ MỘT THẦY TU CỦA
NƯỚC ANH TÙNG ĐỂN VÀ SỐNG Ở
ĐẠI VIỆT, ĐÃ NÓI VỀ CÁCH ĐỂ TÓC
CỦA ĐÀN ÔNG THĂNG LONG: "VỀ
ĐỆP CỦA XỦ ĐÀNG NGOÀI LÀ ĐỂ
TỐC DÀI. ĐỐ MỘT PHẨN CỦA TRANG
PHỤC NGHI LỄ. NAM GIỚI VÀ PHỤ NỮ
THƯỜNG BỦI TỐC CAO VÀ GẮN VÀO
ĐỐ MỘT CẢI NƠ Ở PHÍA SAU ĐẦU."

14pt

"Họ không cắt tọc bằng tông-Đơ như người Pháp. Họ cạo râu cũng không bằng dao mỏng như người Pháp. Tất cả Đều dùng con dao khá to và xến tùng tỉ một. Bố trợ cho anh chàng cắt tọc, lấy rây tại, là anh chàng xoa bọp. Hai anh chàng này sống cạnh nhau như Đỗng sự và khách hàng sẽ Đi từ chỗ người này sang chỗ người kia sau khi cạo mặt và lấy rây tại. Hỗi thợ cắt tọc ở Pháp, các ông nghĩ gì về những người thợ an nam?" Trích "một chiến dịch ở Bắc kỳ" (UN CAMPAGNE AU TONKIN) XUẤT BẢN Ở PARIS NĂM 1896 CỦA BÁC SỸ HOCQUAD VIẾT VỀ CẮT Tọc Bằng dao sắc.

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO LICENSE 31 / 32

What can you do with these fonts?

The fonts in the Barber family are released under SIL Open Font License, which means they are free to be used for commercial and personal projects. You can also: modify them, redistribute them, and redistribute the modified versions.

When working with any of the fonts, please remember to credit the Republish project as well as the type designers' name(s). You are free to make any changes to our fonts to suit your preferences and needs; you are also then required to redistribute the modified fonts under the original font license.

If you are unclear, please do not hesitate to contact us at republish@onbehalfof.studio.

_			4.4
Lec	hnical	specific	ations

FONT VERSION	2.0	
CREDITS	Designed by Giang Nguyen, Minh Nguyen	
RELEASE DATE	April 2020	
COPYRIGHT	Copyright © 2020 by Giang Nguyen & Huong Ngo. All rights reserved.	

REPUBLISH BARBER • THỢ CẠO ABOUT US REPUBLI.SH

4 Layers 120pt



Republish is a self-initiated and exploratory project by Behalf Studio. The project seeks to investigate the typographic remnants, hidden in the apertures of urban landscape and archived materials, and revive them into digital typefaces.

The process of creating the digital incarnations often involves both research-driven and speculative design. Starting from the collection and study of vernacular typographic elements, we select the ones that give us ground to experiment with. We will then extrapolate from a few letters to create a completed working typeface, informed by visual research and cultural context.

The output of this project is a curated collection of free and open-source fonts, along with storytelling elements, created by and for Vietnamese people. This is our effort to return the unique but familiar aesthetics of local identity to the community.

To request more glyphs, contribute to the project, or collaborate, please contact us at republish@onbehalfof.studio.

If you enjoy these free fonts and would like to support us, please consider donating to the project via our donation page. Your support would encourage us to continue creating new fonts, refining old ones and distributing them to the world.

**BEHALF STUDIO** 

Behalf is a tiny creative hideout of giant thinkers, and a well-kept secret based in Saigon, Vietnam. Nothing makes us more excited than an opportunity to work on interesting and meaningful projects, with nice and ardent people around the world.

For enquiries, please contact us at us@onbehalfof.studio. Visit our website at onbehalfof.studio.

